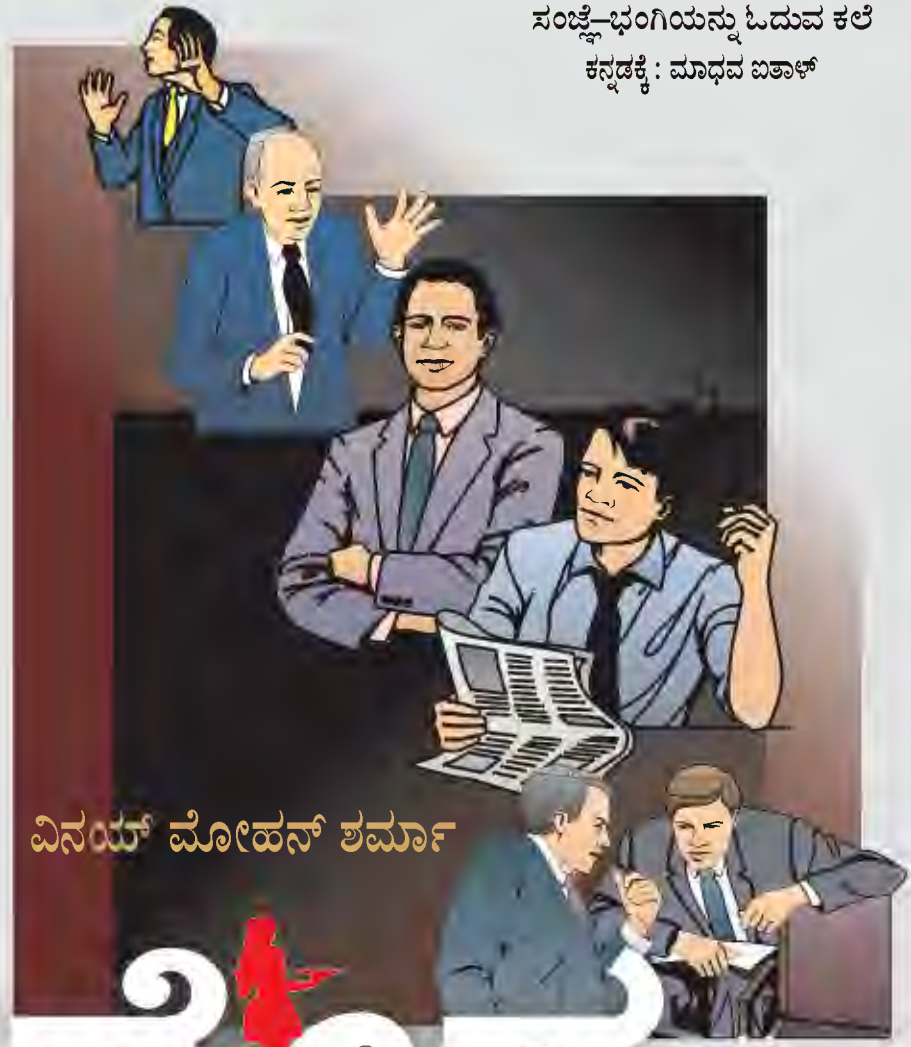
ಸಂಜ್ಞೆ–ಭಂಗಿಯನ್ನು ಓದುವ ಕಲೆ

ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ : ಮಾಧವ ಐತಾಳ್



ವಿನಯ್ ಮೋಹನ್ ಶರ್ಮಾ

ದೇಹ ಭಾಷೆ

BODY Language

¨æàÖÜ »ÝÐæ

ÓÜíhæ , »ÜíX¿á®Üá
K¨ÜáÊÜ PÜÇæ

Body Language

Ë®Ü¿å... ÊæãàÖÜ®... ÍÜÊÜáì
A®ÜáÊÝ¨Ü : ÊÜÞ«ÜÊÜ IñÝÙ...



V&S PUBLISHERS

Published by:

V&S PUBLISHERS

F-2/16, Ansari road, Daryaganj, New Delhi-110002
☎ 23240026, 23240027 • *Fax:* 011-23240028
Email: info@vspublishers.com • *Website:* www.vspublishers.com

Regional Office : Hyderabad
5-1-707/1, Brij Bhawan (Beside Central Bank of India Lane)
Bank Street, Koti, Hyderabad - 500 095
☎ 040-24737290
E-mail: vspublishershyd@gmail.com

Branch Office : Mumbai
Jaywant Industrial Estate, 1st Floor–108, Tardeo Road
Opposite Sobo Central Mall, Mumbai – 400 034
☎ 022-23510736
E-mail: vspublishersmum@gmail.com

Follow us on:

© Copyright: V&S PUBLISHERS
ISBN 978-93-505739-0-7

DISCLAIMER

While every attempt has been made to provide accurate and timely information in this book, neither the author nor the publisher assumes any responsibility for errors, unintended omissions or commissions detected therein. The author and publisher make no representation or warranty with respect to the comprehensiveness or completeness of the contents provided.

All matters included have been simplified under professional guidance for general information only without any warranty for applicability on an individual. Any mention of an organization or a website in the book by way of citation or as a source of additional information doesn't imply the endorsement of the content either by the author or the publisher. It is possible that websites cited may have changed or removed between the time of editing and publishing the book.

Results from using the expert opinion in this book will be totally dependent on individual circumstances and factors beyond the control of the author and the publisher.

It makes sense to elicit advice from well informed sources before implementing the ideas given in the book. The reader assumes full responsibility for the consequences arising out from reading this book. For proper guidance, it is advisable to read the book under the watchful eyes of parents/guardian. The purchaser of this book assumes all responsibility for the use of given materials and information. The copyright of the entire content of this book rests with the author/publisher. Any infringement/transmission of the cover design, text or illustrations, in any form, by any means, by any entity will invite legal action and be responsible for consequences thereon.

Êiáá®iáw

®ÝÊiá ÊiÞñi®Ýw¨ÝWi ¨ÀÖi Êiáñiá AíXPi aiÆ® ®iÊiá Óií¨ÀÍiÊi®iá ±iÄOÝÊiáPÝÄ¿ÞX ÖÝWiã ÓiáÆ»iÊÝX ÊiÄQW ñiÆá²Óiáñi¨. PÆÊÀÊá ®ÝÊiá Jí¨iã ÊiÞñi®Ývi©¨iÃiã, ÖÀÙi¸ÀPÝ¨i®iá ¨ÀÖi»ÝÐ ÊiáãÆPi ÖÀÙiŸÖiá¨iá. ¨ÀÖi, ÊiááSÀÊÝX ÊiááS¨i »ÝÊi®WiÙiá ñiÊiá¨À »ÝÐ ÊiáãÆPi ÖÀÙi¸ÀPÝ¨i®iá ÃiÊÝ¯ÓiáñiÊ. PÆÊÀÊá ®ÝÊiá ÖÀÙi¸ÀPÝ¨i®iá ¸ÝÀá ÊiáãÆPi ÖÀÙiáÊiá©Æ. ŸÖiáñÀPi ÊiÞ£® Óií¨i»ii¨iÈ ®ÝÊiá ®iqÓiáñÀÊ. Óií¨i»Ýì®iáÓÝÃi ®iÊiá ÊiááS»ÝÊi ÖÝWiã ¨ÀÖi»ÝÐ Ÿ¨iÇÝWiáñi¨.

"gWiñà Jí¨iá Ói»ÝíWi | ÊÝX¨iá, ®ÝÊÆÃiã ®ioÃiá'GíŸ ÊiÞ£¨. ×àWÝX ®ÝÊiá ¸ÀÃ ¸ÀÃ ÊiÄQWiÙãí©W ¸ÀÃ¿á¨À Äà£ ÊiÊìÓiáñÀÊ. ŸÖiáPÝÆ PÆÊà PÆ ÊiÄQWiÙãí©W ¯ÃiíñiÃi Óií±iPi ì¨iÈÃiáÊiÊiÃiá PÆ ¯©ìÐi Êiñiì®WiÙi®iá ¸ÙÔPãÙiáñÝÃ. Cí¥i Óií¨i»ii¨iÈ ÓiÖiaiÃiÃiá ®iÊiá ¨ÀÖi»ÝÐ ÊiáãÆPi Êiá®iÓi®iá WiÄ×Ô¹viáñÝÃ. ¯hÝ¥ii¨iÈ, ¨ÀÖi»ÝÐ gWi£®Çv Jí¨À Äà£ CÃiáñi¨. D »ÝÐ ŸÙiÔ GÆÃiã ÓiáÆ»iÊÝX ÓiíÊiÖi®i ÊiÞviŸÖiá¨iá. B¨iÃ, ¨ÀÖi»ÝÐ¿á®iá ÓiãPiÊÝX ËÍÀÐiO ÊiÞvi¸ÀPiá, CÆÊÝ¨iÃ ÓiÊiáÓÄ ÓiÑ¿ÞX ¹viáñi¨.

¨iá@S, ÓiíñãàÐi, E¨ÌàWi, Ôoá , ¨ÌàÐi, ²À£, ÊÝñiÆÄ…Êiá£ñiÃi »ÝÊi®WiÚW ®iÊiá ¨ÀÖi ñi®i¨À »ÝÐ¿áÈ ±iÄ£QiÀáÓiáñi¨. ÊiÄQÁãŸº ÓiíñiÓi CÆÊà E¨ÌàWiWãíwÃiáÊÝWi, Bñi®i Pi~®i ±Ý± ×Wiáñi¨,

P‡®‡WÙÙÈ ÃÙíWÙá ñÙáí¹P‡ãÙÙáñÙ¨‡. Ê‡àW¨Ù ÃÙP‡ aÙÆ®‡ C¨ÙP‡ PÝÃÙ | . ¨‡àÖÙ¨Ù CñÙÃÙ »ÝWÙWÙÙá, PÝÆá, ñ‡ãàÙÙáWÙÙ aÙÆ®‡ Æ¿áŸ¨ÙÊÝWÙáñÙ¨‡. B¨ÙÃ‡, A¨‡à ÊÙQ ÔqW‡¨ÙÃ‡, PÙ|á P‡í±ÝWÙáñÙ¨‡, ÊÙááS Ó‡p‡¨ÙáP‡ãÙÙáñÙ¨‡, ÖÙáŸáªWÙÙá WÙíoáÖÝQP‡ãÙÙáñÙÊ‡.

CŸ°ÃÙ ®ÙvÙáË®Ù ÓÙí»ÝÐÙO‡¿áÈ JŸ° ÊÙÞñÙ®ÝvÙáñÙ, C®‡ãŸ° BÈÓÙáñÙ CÃÙáÊÙ‡¨Ù®Ùá ¯àÊÙ‡ ®‡ãàwÃÙŸÖÙá¨Ùá. Cí¥Ù ÓÙí¨Ù»Ùì¨ÙÈ ÊÙÞñÙ®ÝvÙá£ÃÙáÊÝñÙ C®‡ãŸ°¯W‡ ÓÙãaÙ®‡ ¯àvÙá£ÃÙáñÝ®‡ CÆÊ‡à E±Ù¨‡àÍÙ ÊÙÞvÙá£ÃÙáñÝ®‡. P‡àÙÙáWÙ® ÊÙááS»ÝÊÙÊÙ®Ùá ®‡ãàw, Bñ Ê Ù Þ ñ Ù á P ‡ à Ù Ù á £¨Ý®‡ãà, BÓÙQ PÙ‡¨ÙáP‡ãíw¨Ý®‡ãà CÆÊ‡à WÝŸÄW‡ãíw¨Ý®‡ãà GíŸá¨Ù®Ùá W‡×ÓÙŸÖÙá¨Ùá. ¯gÊÝ¨Ù ÓÙí»ÝÐÙO‡¿áÈ ±ÝÇ‡ãívÙ GÆÃÙã ÊÙÞñÙ®ÝvÙ¸‡àPÙá ÖÝWÙã C®‡ãŸ°ÃÙ ÊÙÞñÙá P‡àÙÙ¸‡àPÙá. Jí¨‡ãÊ‡á P‡àÙÙáWÙ BÓÙQ PÙ‡¨ÙáP‡ãíw¨ÙÈ, ËÐÙ¿á Ÿ¨ÙÈÓÙ¸‡àPÙá. CÆÊ‡à BÓÙQ ÖÙáoáÊÙíñ‡ ÊÙÞñÙ®ÝvÙ¸‡àPÙá. CÆÊÝ¨ÙÃ‡, Cí¥Ù ÊÙÞñÙá ÊÙ¥Ùì. ¯ÊÙá A¼±Ý¿áWÙÙ®Ùá ¸‡àÃ‡¿áÊÃÙ Ê‡áàÇ‡ Ö‡àÃÙáÊÙ‡¨Ùá ÓÙÄ¿Þ¨Ù ÊÙñÙì®¿áÆ. C¨Ù®Ùá ¯àÊÙá A¥Ùì ÊÙÞwP‡ãÙÙ©¨ÙÈ Ê Ù¥Ý ÍÙQ ÊÙ¿á ÊÙÞvÙá£©àÄ G®Ù¸‡àPÝWÙáñÙ¨‡.

ÊÙá®ÙáÐÙÅ ÓÙíZ iàË ÖÝWÙã ¯ñÙÅ¨Ù Ÿ¨ÙáQ®ÙÈ ®ÝÊ‡Æ C®‡ãŸ°Ã‡ãvÙ®‡ ¸‡Ã‡¿á¸‡àPÝWÙáñÙ¨‡. Ê‡¨ÙÃÙá, ÊÙQàÆÃÙá, ÎPÙPÙÃÙá, ±‡äàÐÙPÙÃÙá, ÓÙÖ‡ãà ¨‡ãÙàXWÙÙá Ó‡àÄ¨ÙíñÅ A®ÙÃÙ gñ ÓÙí±ÙPÙì¶ÓÙíŸí« ÓÝ«ÙÊÝWÙ¸‡àPÝ¨ÙÃ‡, ®ÝÊÙá AÊÙÃ‡Æ ÊÙÞñÙ®ÝvÙáÊÙ ÍÙÈ, ¨‡àÖÙ»ÝÐ‡¿á®Ùá A¥Ùì ÊÙÞwP‡ãÙÙ ¸‡àPÝWÙáñÙ¨‡. ±Ù£©®Ù ñÙÊÙá WÝÙÖÙPÙÃ‡ãí©W‡ ÓÙí±ÙPÙì Ö‡ãí©ÃÙ¸‡àPÝ¨Ù ÊÙ£¿áÈÃÙáÊÙÊÙÄW‡ Cí¥Ù hÝ® E±Ù¿ááPÙÊÝXÃÙÈ¨‡. P‡ÆÊ‡àÊ‡á ÖÙÓÇÝZÊÙÊ‡äí¨ÙÄí¨ÙÇ‡à C®‡ãŸ° ÊÙQ¿á E¨‡àÍÙ¶ÓÙ»ÝÊÙÊÙ®Ùá AÄ¿ááÊÙ¨Ùá ÓÝ«ÙË¨‡.

¨‡àÖÙ»ÝÐ‡ PÙÃÙWñÙ ÊÙÞwP‡ãÙÙáÊÙ ÊÙáãÆPÙ ÊÙáñ‡ãŸ°®Ù®Ùá Ê‡ãàÓÙ WãÚÓÙÆá ¿á£ÓÙŸÖÙá¨Ùá. B¨ÙÃ‡, P‡Æ ÓÝÌ»ÝËPÙ ÊÙñÙì®‡¶¨‡àÖÙ»ÝÐ‡ Bñ®Ù ÊÙáãÆÓÙì»ÝÊÙÊÙ®Ùá Ÿ×ÃÙíWW‡ãÚÔ¹vÙáñÙ¨‡. ÊÙQÁãŸ°®Ù ¨‡àÖÙ»ÝÐ‡ Ó Ù¯Ê‡àÍÙP‡ A®ÙáWÙá | ÊÝX Ÿ¨ÙÇÝWÙáñÙ¨‡.

D ±ÙÓÙP‡ P‡àñÙ¨Ù ÖÙÆÊÙá ñÙgÃÙ ŸÃÙÊÙ~W‡¿á®Ùá ±ÝÙÁãàXPÙÊÝX ŸÙÙÔ, PÙívÙáP‡ãívÙ A®Ùá»ÙÊÙ¨Ù ´ÙÆ. D ËÐÙ¿á PÙáÄñÙ ÖÙÆÊÙá ±ÙÓÙPÙWÙÙá

Æ»ÌËÌÃÌã, AÊÌâ CíXÐ...®ÌÈÊ¡. ¨¡àÖÌ»ÝÐ¡ Ÿ₩¡ ±ÌâÃÝñÌ®Ì ₩Ìí¥Ì₩ÌÙÌÆã ËÊÌÃÌ¶ EÇ¡àSË¨¡. »ÝÃÌ£à¿á ÓÌ¯Ê¡àÍÌ¨ÌÈ ¨¡àÖÌ»ÝÐ¡¶AíXPÌ aÌÆ®¡¿á ËÊÌÃÌO¡, A¥¡ìÔP¡ãÙÌáÌË P¡¿á®Ìá £ÚÔP¡ãvÌáÊÌâ¨Ìá D Ö¡ãñÌW¡¿á E¨¡àÍÌ. gW£®¡Çv¡ HPÌñÌÌÊÝX ŸÙÌP¡¿ÞW¡áÊÌ P¡Æ ÓÝÊÌÞ®Ì BíXPÌ aÌÆ®¡W¡ÙÌã CÊ¡.

D Ö¡ãñÌW¡ K¨ÌáW¡ÄW¡ E±Ì¿ááPÌÊÝW¡È¨¡ GíŸ ®Ìí¹P¡ ®ÌÊÌá¨Ìá. ±ÌâÓÌPÌ P¡áÄñÌ ¿ÞÊÌâ¨¡à ÓÌÆÖ¡ ÓÌãaÌ®¡ ÓÌÊÌ ì ¨Ý ÓÝ¡W¡ñÝÖÌ ì .

±ÄËw

1.	¨àÖ»ÝÐ¿á®á A¥ì ÓáËP	7
2.	Óíh Êáñá A¨ÃÀ A¥ì	13
3.	AíW Óíh	14
4.	P~® Óíh	26
5.	®W á¶ÊááWáÙWá	30
6.	ÖÓ¶ñãàÚ® Óíh WÙá	32
7.	ÖÓ©í¨ ÊááS Óíh WÙá	44
8.	Êáá®ãa® W×ÓáËP	58
9.	ÓÃÖ¨á ÓãaP Óíh WÙá	63
10.	ÓÃÖ¨á Êáñá ÊÆ¿á	76
11.	BÓ® ÊÊÓ	79
12.	¨àÖ»ÝÐ ÊáãÆP Êá®Ô£ A¥ì ÓáËP	82
13.	±Ä	¿á¨ Óíh WÙá	86
14.	¯ÄàP¿á Óíh WÙá	94

1

¨¤àÖ¦»ÝÐ¤¿á A¥¤¸ì Ó¦áËP¤

®ÝÊ¦á ®¦Ê¦á Ó¦Ö¤ãà¨¤ãÅàX CÆÊ¤à A±¦Äbñ¦ Ê¦ÅQÁãí©W¤ Ê¦Þñ¦®Ýw¨ÝW¦ CÆÊ¤à »¤àq Ê¦Þw¨ÝW¦, Bñ¦®¤ãv¦®¤ Ö¦ÆÊ¦á Ó¦íh¤W¦Ù¦ Ê¦áãÆP¦ Ó¦íÊ¦Ö¦®¦ ®¦v¤Ó¦áñ¤àÊ¤. D Ó¦íh¤W¦Ù¦á ®¦Ê¦á Ê¦Þ®¦ÔP¦ Ô£ CÆÊ¤à Ö¤àW¤ W¦Ê¦á¯Ó¦á£¨¤àÊ¤ GíŸá¨¦®¦á ±¦Å£´¦ÈÓ¦áñ¦Ê¤. ®ÝÊ¦á JÙ¤¦¿á Ê¦á®¦Ô£ Ö¤ãí©ÆÊÝ¨¦Ã¤, QÄQÄW¤ãÙ¦WÝW¦áñ¤àÊ¤ ÖÝW¦ã Ã¦P¦OÝñ¦P¦ Ó¦íh¤W¦Ù¦®¦á Ê¦ÅP¦±¦wÓ¦áñ¤àÊ¤. Ó¦íñ¤ãàÐ¦ÊÝX¨ÝW¦, a¦áÃ¦áPÝX, BÃÝÊ¦áÊÝXÃ¦áñ¤àÊ¤. Ê¦ÅQ¿á Ê¦á®¦Ô£ Bñ¦®¦ ¨¤àÖ¦»ÝÐ¤ ÖÝW¦ã Ó¦íh¤W¦Ù¦®¦á ¯¿áí£Ó¦áñ¦¨¤. ®¦Ê¦á®¦á »¤àq Ê¦Þv¦áÊ¦Ê¦Ã¦á P¦ãvÝ ®¦Ê¦á »ÝÊ¦®¤¿á®¦á K¨¦Æá ±¦Å¿á£Ó¦áñÝÃ¤. ñ¦Ê¦áW¤ A¯Ô¨¦®¦á "¯à®¦á CÊ¦ñ¦á a¦áÃ¦áPÝX CÃ¦áÊ¤' Gí¨¤ãà CÆÊ¤à "H®Ý¨¦Ã¦ã Ó¦Ê¦áÓ¤Å¦áà? HP¤ ×àXÃ¦áÊ¤?' Gí¨¤Æ P¤àÙ¦áñÝÃ¤. C®¤ãŸºÃ¦ Ê¦á®¦Ô£¿á®¦á A¥¤¸ì Ó¦áÊ¦ D P¦Ç¤ A®¦á»¦Ê¦©í¨¦ ŸÃ¦áÊ¦í¥¦¨¦á.

®ÝÊ¦á Ê¦ÅQÁãŸº®¦®¦á "Ó¦ãP¦$g¦' Gí¨¦á P¦Ã¤¨ÝW¦, C®¤ãŸº®¦ Ê¦á®¦Ô£ ¿á®¦á K¨¦ŸÆ Bñ¦®¦ ÓÝÊ¦á¥¦Å¦ì Ê¦®¦á P¦áÄñ¦á Ö¤àÚÃ¦áñ¤àÊ¤. D ËÐ¦¿á¨¦È ±¦ãÃ¦áÐ¦ÄXíñ¦ Ê¦á×Ù¤¿áÃ¦á Ê¤áàÆáW¤¸. Ê¦Þñ¦ñ¦Ì¨¦ Ó¦ãP¦$ñ¤Àáí¨ÝX AÊ¦Ã¦á Ê¦áP¦Ù¦ Ó¦íh¤W¦Ù¦®¦á Ó¦áÆ»¦ÊÝX W¦×Ó¦áñÝÃ¤.

®ÝÊ¦á ¸¤àÃ¤¿áÊ¦Ã¦ gñ¤ Ó¦íÊ¦Ö¦®¦ ÓÝ—Ó¦Æá ±¦Ã¦í±¦ÃÝW¦ñ¦, P¦ÈP¤ Àáí¨¦ Ÿí¨¦ ÖÝW¦ã ÓÝíÓ¦¢£P¦ Ó¦íh¤W¦Ù¦®¦á ŸÙ¦Ó¦áñ¤àÊ¤. ®¦W¦á, AÙ¦á, P¦ãW¦áÊ¦á¨¦á Ö¦áq¯í¨¦Ç¤à ŸÃ¦áÊ¦, ®¦Ê¦á Ê¦á®¦Ô£W¤ A®¦áW¦á | ÊÝX ŸÙ¦Ó¦áÊ¦

Ó¦íh¤W¦Ù¦á. CÊ¦å GÆ g®ÝíW¦W¦Ù¦ÆãÀ CÃ¦áÊ¦íñ¦Ê¦å. G¨¤ Ê¤áàÇ¤ P¤P¦qP¤ãÙ¦á Ê¦å¨¦á Ê¦á£ñ¦Ã¦ Ó¦íh¤W¦Ù¦á P¦ãvÝ Ö¦áq¯í¨¦Ç¤à ŸÃ¦áñ¦Ê¤.

B¨¦Ã¤, P¤Æ Ê¦áãÆ Ó¦íh¤W¦Ù¦ ŸW¤ W¤ãí¨¦ÆË¨¤. E¨ÝÖ¦Ã¦O¤W¤, ŸÖ¦áñ¤àP¦ ±¤Ã¦áÐ¦Ã¦á P¤ãàp… A®¦á ŸÆW¤W¤ Ê¤ã¨¦Æá ÖÝQP¤ãÙ¦áñÝÃ¤. B¨¦Ã¤, Ê¦á×Ù¤¿áÃ¦á GvW¤W¤ ÖÝQP¤ãÙ¦áñÝÃ¤. A¨¦Ã¦íñ¤, ±¤Ã¦áÐ¦®¤ãŸº W¦áí²®¦È Ê¦á×Ù¤¿á®¦á ¨Ýq Ö¤ãà¨ÝW¦, BP¤¿á P¦vW¤ Bñ¦® ¨¤àÖ¦ £Ã¦áW¦á ñ¦¨¤. B¨¦Ã¤, BP¤¿á ¨¤àÖ¦ Bñ¦¯í¨¦ ¨¦ãÃ¦ Ó¦Ä¿ááñ¦¨¤.

Ê¦áãÆ Ó¦íÊ¦Ö¦®¦ Ó¦íh¤W¦Ù¦á

Ê¦áãÆÓ¦íh¤W¦Ù¦á gW¦£®¤Ç¤v¤ HP¦ ±¤PÝÃ¦ CÃ¦áñ¦Ê¤. Ó¦íñ¤ãàÐ¦ ÊÝX¨ÝW¦ ®¦W¦áñ¤àÊ¤. ÔqW¤¨ÝW¦ Ê¦ááS ÔívÄÔP¤ãÙ¦áñ¤àÊ¤. ¨¦á@S B¨ÝW¦ AÙ¦áñ¤àÊ¤. ¸¤àÃ¤ãŸ®¦ A¼±Ý¦¿áÊ¦®¦á J±¦©¨ÝW¦, ñ¦Ç¤¿á®¦á Av¦v¦ AÆáWÝwÓ¦áñ¤àÊ¤. J²W¤¿Þ¨ÝW¦, ñ¦Ç¤ BwÓ¦áñ¤àÊ¤. Jí¨¤ãÊ¦á ¸¤àÃ¤ãŸº Ö¤àÚ¨¦ Ê¦Þñ¦á A¥¦ì ÊÝW¦©¨ÝW¦, »¦ág P¦á~Ó¦áñ¤àÊ¤. ñ¤Ã¨¦ AíW¤, HÄÔ¨¦ Ö¦áŸá° D Ó¦íh¤¿á »ÝW¦.

»ÝÐ¤, Ó¦Ù¦ Ê¦áñ¦á Ó¦íÓ¦¢£W¤ A®¦áW¦á | ÊÝW¦áÊ¦íñ¤, ¨¤àÖ¦»ÝÐ¤ P¦ãv¦ Ÿ¨¦ÇÝW¦áñ¦¨¤. P¤Æ Ó¦íh¤W¦ÚW¤ ¸¤àÃ¤¸¤àÃ¤ ¨¤aÍW¦Ù¦È ¸¤àÃ¤ A¥¦ì W¦ÚÊ¤. AÊ¦á

"KP¤' Ó¦®¤

19®¤à Íñ¦Ê¦Þ®¦¨¦ Ê¤ã¨¦Æ »ÝW¦¨¦È AÊ¤áÄP¦¨¦È "KP¤' Ó¦®¤ g®¦²¦¿áÊÝÀáñ¦á. D Ó¦íh¤W¤ ¸¤àÃ¤¸¤àÃ¤ A¥¦ì W¦ÚÊ¤. CíXÐ… Ê¦Þñ¦ ®ÝvW¦áÊ¦ ¨¤aÍW¦Ù¦È C¨¦Ã¦¥¦ì "GÆÊ¦ä Ó¦Ä C¨¦' Gí¨¦á. B¨¦Ã¤, ´Ý®…®¦È "Ó¤ã®¤', "H®¦ã CÆ' Gí¨¦á, g±Ý®…®¦È "Ö¦|' GíŸ A¥¦ì Ë¨¤. P¤Æ¨¤aÍW¦Ù¦È D Ó¦íh¤¿á A¥¦ì, B Ê¦Q "Ó¦È¡W¦PÝËá' (bñ¦ 1).

"Ë' bÖ¤

±ÝÎÊ¦Þñ¦ ¨¤aÍW¦Ù¦È g®¦²¦¿á bÖ¤ C¨¦á. Ëg¿á¨¦ (ËP¦Ä) Ó¦ãa¦®¤. 2®¤à ËÍ¦ ¿áá¨¦¨¦ Ó¦Ê¦á¿á¨¦È Ë®…Ó¦®… a¦bìÇ… C¨¦®¦á g®¦²¦¿áW¤ãÚÔ¨¦Ã¦á. »ÝÃ¦ñ¨¦ ÃÝgPÝÃ¦~W¦Ù¦á a¦á®ÝÊ¦O¤ ÃÝ¦ÈW¦Ù¦È "Ë' bÖ¿á®¦á ±¤¨¦Î ì Ó¦áñÝÃ¤ (bñ¦ 2).



bñ¼ 1 ¶ GÆÊ¼ä Ó¼ÄÀá¨¼.

Ö¤¸¤oá Ê¤áàÇ¤ Ó¼íh¤

D Ó¼íh¤ ¸¤àÃ¤¸¤àÃ¤ A¥¼ì Ê¼Ù¼¨¼á. Ö¤¸¤o®¼á Ê¤áàÆáSÊÝX ñ¼P¼ | G£ ñ¤ãàÄÔ¨¼Ã¤, A¨¼á A±¼Ê¼Þ®¼W¤ãÚÓ¼áÊ¼ Ó¼íh¤. »ÝÃ¼ñ¼¨¼È D Ó¼íh¤W¤



bñ¼ 2 ¶ Ëg¿á ®¼Ê¼á¨¼á.